

Job

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

רֵם	הַדָּנָא	הָאִישׁ	וְיָהּוּתָה	שָׁמֹן	אַיּוֹב	עִזִּים	בְּאָרֶץ	הָיָה	אִישׁ	1
blameless	that	man	and was	[was] his name	Job	of Uz	in the land	there was	A man	
H8535	H1931	H0376	H1961	H8034	H0347	H5780	H0776	H1961	H0376	
			מְרַעֵּה:	evil	וְסַר	וְשָׁרֵן	אֱלֹהִים	וַיַּרְא	וַיִּשְׁרַּאֵל	
				H5493			H0430	H3373		H3477

There was a man in the land of Uz, whose name was Job; and that man was perfect and upright, and one that feared God, and turned away from evil.

בָּנֹות:	בָּנָה	וְשָׁלֹשׁ	בָּנִים	שְׁבָעָה	לְ	וַיּוֹלְדוּ	2
daughters		and three	sons	seven	to him	And were born	
H1323		H7969		H7651		H3205	

And there were born unto him seven sons and three daughters.

וְחִמְשָׁה	גִּמְלִים	אֶלְפִּי	וּשְׁלֹשׁ	צָאן	אֶלְפִּי	שְׁבָעָה	מִקְנָהוּ	וַיְהִי	3
and five	camels	thousand	and three	sheep	thousand	seven	his possessions	And were	
H2568	H1581	H0505	H7969	H6629	H0505	H7651	H4735	H1961	
מְאֹר	רֶבֶּה	וְעֵבֶדֶת	אַתָּנוֹת	מֵאוֹת	מֵאוֹת	וְחִמְשָׁה	בָּקָר	צָמָר	
very	large	and a household	female donkeys	hundred	hundred	and five	H2568	H6776	
H3966	H5657		H0860	H3967		H1241		H3967	
קָרְםָה:	בְּנֵי	בְּנֵי	מְכָלָה	נְדֹול	הָהָרָא	הָאִישׁ	וַיְהִי		
of the East		the sons	of all	the greatest	that	man	so that was		
			H3605		H1931	H0376	H1961		

His substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she-asses, and a very great household; so that this man was the greatest of all the children of the east.

וּמָנוֹ	אִישׁ	בֵּית	מִשְׁתָּחָה	וְעַשְׂוֹ	בְּנֵי	וַיָּלְכוּ	4
on his [appointed] day	each	[in their] houses	feast	and	his sons	And would go	
H3117	H0376		H4960			H1980	
עִמָּהֶם	וְלִשְׁתּוֹתָה	לְאַכְלָה	(אַחֲרֹתֵיכֶם)	אַחֲרֹתֵיכֶם	לְשָׁלֹשׁ	וְקַרְאָה	וְשָׁלֹחָה
with them	and drink	to eat	their sisters	their sisters	three	and invite	and would send
H8354	H0398	H0269	H0269		H7969	H7121	H7971

And his sons went and held a feast in the house of each one upon his day; and they sent and called for their three sisters to eat and to drink with them.

וַיְשַׁלַּח אִיּוֹב
that would send of feasting the days had run their course
Job H0347 H7971 H4960 H3117 H3049 H1961 5

עַלּוֹת וְהַעֲלָה בְּבֹקֶר וְהַשְׁכִּים
burnt offerings and offer in the morning and he would rise early and sanctify them
H5927 H1242 H7925 H6942

בָּנִים חָטָאוּ אֲנָלִי אִיּוֹב אָמַר כִּי כָּלָם מִסְפָּר
my sons have sinned it may be that Job said for of them all [according to] the number
H2398 H0194 H0347 H0559 H3605 H4557

כַּלְלָה הַיְמִים אִיּוֹב יַעֲשֵׂה כַּכָּה בְּלִבְבָּם אֱלֹהִים יָבֹרְכֶּה
regularly continually Job did Thus in their hearts God and cursed
H3117 H3605 H0347 H3602 H3824 H0430 H1288

| And it was so, when the days of their feasting were gone about, that Job sent and sanctified them, and rose up early in the morning, and offered burnt-offerings according to the number of them all: for Job said, It may be that my sons have sinned, and renounced God in their hearts. Thus did Job continually.

עַל לְהִצְבָּה הָאֱלֹהִים בְּנֵי יְבָאֹו הַיּוֹם וַיְהִי
before to present themselves of God the sons and when came a day And there was
H3320 H0430 H0935 H3117 H1961 6

בְּתוּכָם הַשְׁטָן גַּם וַיְבָאֹא יְהָוָה
among them Satan also and came Yahweh
H8432 H7854 H1571 H0935 H3068

| Now it came to pass on the day when the sons of God came to present themselves before Jehovah, that Satan also came among them.

יְהָוָה אַתָּה הַשְׁטָן וַיֹּעַן תְּבָא
Yahweh - Satan so answered do you come from where Satan to Yahweh And said
H3068 H0853 H7854 H0935 H0370 H7854 H0413 H3068 H0559 7

בָּהּ וּמְהַתְּהַלֵּךְ בָּאָרֶץ מִשְׁוּט וַיֹּאמֶר
on it and from walking back and forth on the earth from going to and fro and said
H1980 H0776 H0559

| And Jehovah said unto Satan, Whence comest thou? Then Satan answered Jehovah, and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it.

כִּי אִיּוֹב עֲבָדִי עַל לְבָךְ הַשְׁמַתְהָ אֶל יְהָוָה וַיֹּאמֶר
that Job My servant upon you have considered Satan to Yahweh And said
H0347 H5650 H7854 H0413 H3068 H0559 8

אֱלֹהִים אֱלֹהִים יְרָא וַיְשַׁר תָּם אִישׁ בָּאָרֶץ כְּמַהוּ אֵין
God one who fears and upright blameless a man on the earth like him [there is] none
H0430 H3373 H3477 H8535 H0376 H0776 H3644 H0369

מִרְעָעֵי וְסַר
evil and shuns
H5493

| And Jehovah said unto Satan, Hast thou considered my servant Job? for there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and turneth away from evil.

וַיֹּאמֶר יְהָוָה אֶל אֱלֹהִים אַתָּה אִיּוֹב יְרָא
and said Jehovah to God Job fear Does for nothing
H3068 H0559 H0347 H3372 H2600

| Then Satan answered Jehovah, and said, Doth Job fear God for nought?

וְבָעֵד בֵּיתוֹ וְבָעֵד וְבָעֵד בְּעֵדֹו שְׁכַת אַתָּה (אַתָּה) אַתָּה תַּלְאָ Have not
and around his household and around around him made a hedge You You You 10
[H1157](#) [H1157](#) [H1157](#) [H7753](#) [H3808](#)

וְמִקְנָהוּ בָּרְכָת יָדָיו מְעֵשָׂה מִסְבֵּב לֹו אֲשֶׁר- כָּל-
and his livestock You have blessed of his hands the work on every side he has that all
[H4735](#) [H1288](#) [H3027](#) [H4639](#) [H5439](#) [H3605](#)

בָּאָרֶץ פָּרִיז : in the land have increased
H0776 [H6555](#)

Hast not thou made a hedge about him, and about his house, and about all that he hath, on every side? thou hast blessed the work of his hands, and his substance is increased in the land.

עַל לֹא אָמַר לֹו אֲשֶׁר בְּכָל- גַּע יָדָךְ נָא שְׁלַח וְאֹלָם 11
to not and he has that all and touch Your hand now stretch out But
[H3808](#) [H3605](#) [H5060](#) [H3027](#) [H4994](#) [H7971](#) [H0199](#)

יִבְרָכְךָ פָּנֵךְ : he will surely curse You Your face
H1288 [H6440](#)

But put forth thy hand now, and touch all that he hath, and he will renounce thee to thy face.

בָּקָר בִּידְךָ לֹז אֲשֶׁר כָּל הַנָּה הַשְׁטָן אֶל יְהָוָה יִאָמֵר 12
only in your hands he has [is] that all behold Satan to Yahweh And said
[H7535](#) [H3027](#) [H3605](#) [H2009](#) [H7854](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)
יְהָוָה פָּנֵי מֵעַם הַשְׁטָן וַיֵּצֵא יָדָךְ תְּשַׁלֵּחַ אֶל אָלָיו 13
of Jehovah the presence from Satan So went out a hand do lay not on his [person]
[H3068](#) [H6440](#) [H7854](#) [H3318](#) [H3027](#) [H7971](#) [H0408](#) [H0413](#)

And Jehovah said unto Satan, Behold, all that he hath is in thy power; only upon himself put not forth thy hand. So Satan went forth from the presence of Jehovah.

דִין וְשִׁתְיִם אֲכָלִים וּבְנָתִי וּבְנָי הַיּוֹם נִיְהִי 13
wine and drinking [were] eating and daughters and when his sons a day And there was
[H3196](#) [H8354](#) [H0398](#) [H1323](#) [H3117](#) [H1961](#)

הַבָּכֹר : אֲחֹתָם הַבָּכֹר אֶל בֵּית הַיּוֹם
oldest of their brother in house
[H1060](#) [H0251](#)

And it fell on a day when his sons and his daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house,

וְהִאֲתָנוּת וְהַרְשָׁתָה הַיּוֹם הַבָּקָר וַיֹּאמֶר אִיּוֹב אֶל בָּא וּמְלָאֵךְ 14
and the donkeys plowing were the oxen and said Job to came And a messenger
[H0860](#) [H1961](#) [H1241](#) [H0559](#) [H0347](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4397](#)

רְעֵזָת עַל- יְדֵיכֶם : them beside feeding
[H3027](#)

that there came a messenger unto Job, and said, The oxen were plowing, and the asses feeding beside them;

תִּנְعָרִים	וְאַתָּה	וַיִּקְחֵם	שְׁבָא	וַיַּפְלֵל
the servants	and indeed	and took them away	the Sabeans	And when raided [them]
H5288	H0853	H3947	H7614	H5307

לְךָ:	לְהַנִּיד	לְבָרִי	אָנָּי	רַקֵּן	וְאָמַלְתָּה	חַרְבָּה	לְפִיר	הַכְּבִי
you	to tell	alone	I	only	and have escaped	of the sword	with the edge	they have killed

H5046	H0905	H0589	H7535	H4422	H2719	H6310	H5221
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

and the Sabeans fell upon them, and took them away: yea, they have slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee.

נִפְלָה	אֱלֹהִים	אֲשֶׁר	וַיֹּאמֶר	בָּא	וַיָּהּ	מִרְבָּר	זֶה	עַזְׂזָל
fell	of God	the fire	and said	came	and this [one]	[was] still speaking	this [one]	While
H5307	H0430	H0784	H0559	H0935	H2088	H1696	H2088	H5750

וְאָמַלְתָּה	וַיָּאֱכַלְמָם	וְתֹאכַלָּם	וּבְנְعָרִים	בְּצָאן	וְתַּבְעֵר	הַשְׁמִימָם	מִן
and have escaped	and consumed them		and the servants	the sheep	and burned up	heaven	from

H4422	H0398	H5288	H6629	H2719	H6310	H5046	H0905	H0589	H7535
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

While he was yet speaking, there came also another, and said, The fire of God is fallen from heaven, and hath burned up the sheep and the servants, and consumed them; and I only am escaped alone to tell thee.

וְשָׁמוֹ	כָּשָׁדִים	וַיֹּאמֶר	בָּא	וַיָּהּ	מִרְבָּר	זֶה	עַזְׂזָל
formed	the Chaldeans	and said	came	and this [one]	[was] still speaking	this [one]	While
H3778	H0559	H0935	H2088	H1696	H2088	H5750	

הַנְּעָרִים	וְאַתָּה	וַיִּקְחֵם	הַגְּמֻלִים	עַל-	וַיִּפְשְׁטוּ	רָאשִׁים	שְׁלֹשָׁה
the servants	and yes and	and took them away	the camels	on	and raided	bands	three

לְךָ:	לְהַנִּיד	לְבָרִי	אָנָּי	רַקֵּן	וְאָמַלְתָּה	חַרְבָּה	לְפִיר	הַכְּבִי
you	to tell	alone	I	only	and have escaped	of the sword	with the edge	killed

H5046	H0905	H0589	H7535	H4422	H2719	H6310	H5221
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

While he was yet speaking, there came also another, and said, The Chaldeans made three bands, and fell upon the camels, and have taken them away, yea, and slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee.

וּבְנוֹתִיךְ	בָּנִיךְ	וַיֹּאמֶר	בָּא	וַיָּהּ	מִרְבָּר	זֶה	עַד
and daughters	Your sons	and said	came	and this [one]	[was] still speaking	this [one]	While
H1323	H0559	H0935	H2088	H1696	H2088	H5704	

הַבָּכָרָה:	אֲחִיכָּם	בָּבִית	יְין	וְשִׁתְּמִים	אֲכָלִים
oldest	of their brother	in house	wine	and drinking	[were] eating

H1060	H0251	H3196	H8354	H0398
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

While he was yet speaking, there came also another, and said, Thy sons and thy daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house;

וְאֶפְלָתָה בְּאֶרֶב וַיַּגַּע הַמִּדְבָּר מִעֵדָר וְאֵת וְרֹוחׁ גְּדוֹלָה רֹוחׁ וְהַנֶּהָה
 four and struck the wilderness from across came great a wind And suddenly
[H0702](#) [H5060](#) [H5676](#) [H0935](#) [H7307](#) [H2009](#)

וְאֶפְלָתָה וַיָּמֹתוּ הַנִּעֲרִים וַיַּפְלֵל עַל הַבַּיִת בְּנֹתָה
 and have escaped and they are dead the young people on of the house the corners
[H4422](#) [H4191](#) [H5288](#) [H5307](#) [H5046](#) [H0905](#) [H0589](#) [H7535](#)

and, behold, there came a great wind from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee.

וַיַּפְלֵל רָאשׁוֹ אֶת וַיְנַצְּרֵל מִעַלְוֹ אֶת וַיַּקְרֵב אִיּוֹב וַיַּקְרֵב וַיַּקְרֵב
 and he fell his head - and shaved his robe - and tore his robe Job And arose
[H5307](#) [H0853](#) [H1494](#) [H4598](#) [H0853](#) [H7167](#) [H0347](#) [H7812](#) [H0776](#)

וַיִּשְׁתַּחַווּ אָרֶץ
 and worshipped to the ground

Then Job arose, and rent his robe, and shaved his head, and fell down upon the ground, and worshipped;

אָשָׁב וְעַרְמָה אֶבְיָה מִבְּטָן יְצָהִי עַרְמָה יֹאמֶר
 shall I return and naked of my mother from womb I came I came Naked and he said
[H7725](#) [H6174](#) [H0517](#) [H0990](#) [H3318](#) [H3318](#) [H6174](#) [H0559](#)

מִבְּרָכָה יְהֹוָה שְׁם יְהֹוָה לְקַח וַיְהֹוָה נָתַן יְהֹוָה שְׁמָה
 Blessed of Yahweh the name be has taken away and Yahweh gave Yahweh there
[H1288](#) [H3068](#) [H8034](#) [H1961](#) [H3947](#) [H3068](#) [H5414](#) [H3068](#) [H8033](#)

and he said, Naked came I out of my mother's womb, and naked shall I return thither: Jehovah gave, and Jehovah hath taken away; blessed be the name of Jehovah.

פָּ : לְאֱלֹהִים כַּפְלָה נָתַן וְאֵב חַטָּא לֹא זֹאת כָּל
 - God with wrong nor Job did sin not this In all
[H0430](#) [H8604](#) [H5414](#) [H3808](#) [H0347](#) [H2398](#) [H3808](#) [H2063](#) [H3605](#)

In all this Job sinned not, nor charged God foolishly.